### SCADENZA 18 APRILE 2011 ORE 12.00

I lavori dovranno pervenire alla Biblioteca comunale di Cormons, Via Matteotti, 77 – 34071 Cormons. La consegna potrà avvenire via posta prioritaria o a mano, entro le ore 12.00 del 18 aprile 2011. In caso di arrivo oltre la data indicata, farà fede il timbro dell'ufficio postale.

#### Art.3 - GIURIA

I lavori saranno esaminati da una giuria qualificata, nominata dagli organizzatori, composta da esperti del settore e da insegnanti, giornalisti o scrittori.

Le decisioni della giuria sono inappellabili. Qualora nessun lavoro all'interno delle sezioni fosse giudicato meritevole del premio, questo non sarà assegnato, oppure — in caso di ex-aequo — sarà suddiviso in parti uguali tra le opere ritenute meritevoli nella stessa sezione.

#### Art. 4 - OPERE SEGNALATE

La Giuria si riserva di segnalare altre opere ritenute particolarmente meritevoli.

#### Art.5 - DIRITTO D'AUTORE

I lavori, anche se non premiati e segnalati, non verranno restituiti e resteranno di proprietà del Comune di Cormons che si riserva la facoltà di provvedere alla loro eventuale pubblicazione. A tal fine i partecipanti dovranno allegare nella busta chiusa di cui all'art.2, una dichiarazione che trattasi di "opera inedita" e il preventivo consenso alla pubblicazione, con espressa rinuncia ad ogni diritto d'autore. Non saranno comunicati i giudizi sulle opere non classificate.

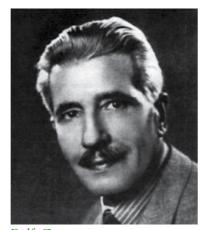
#### Art. 6 - INFORMATIVA

La partecipazione al concorso comporta la piena accettazione del presente bando e implica l'autorizzazione al Comune, da parte dell'Autore, a conservare i dati personali dichiarati, essendo inteso che l'uso degli stessi è strettamente collegato al premio e relative operazioni, escludendone l'utilizzo per ogni finalità diversa da quella prevista.

#### Art. 7 - PREMIAZIONI

La proclamazione dei vincitori e degli autori segnalati avrà luogo mediante comunicazione scritta agli interessati, mentre la cerimonia di premiazione avverrà in occasione della "Fieste da Viarte" in data e ora che saranno rese note mediante lettera. In tale occasione i vincitori dovranno ritirare personalmente i premi messi in palio.

# L'AMBIENTE, LA STORIA, LE TRADIZIONI, LA LETTERATURA DI CORMONS E DEL TERRITORIO



Dolfo Zorzut

#### **INFORMAZIONI:**

Biblioteca Comunale di Cormons, Via Matteotti, 77 - Tel. 0481/61451 biblioteca@comunedicormonsuno.191.it www.comune.cormons.go.it

#### Orario:

lunedì e giovedì 15.30-19.00 mercoledì e venerdì 10.00-12.00 / 15.30-19.00 sabato 10.00-12.00



Comune d







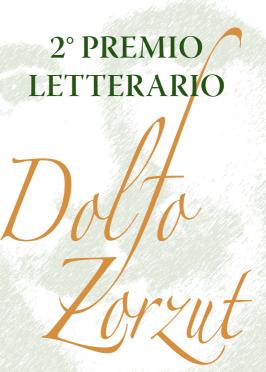


Societât Filologjiche Furlane

IN.CORM<mark>Ò</mark>NS



Comune di Cormons Biblioteca Comunale di Cormons Amis da Mont Quarine Società Filologica Friulana Provincia di Gorizia



edizione 2011

# 2° PREMIO LETTERARIO BIENNALE "Dolfo Zorzut" - Edizione 2011

Il Comune di Cormons, con il patrocinio della Provincia di Gorizia, in collaborazione con l'Associazione cormonese "Amis da Mont Quarine" e la Società Filologica Friulana, bandisce il concorso del PREMIO LETTERARIO BIENNALE alla memoria dello scrittore friulano cormonese DOLFO ZORZUT.

Il tema degli elaborati deve riguardare l'ambiente, la storia, le tradizioni, la letteratura di Cormons e del territorio.

Il concorso biennale si articola in tre SEZIONI:

#### A. NARRATIVA

Premio di **500 euro** per una prosa breve o un racconto in italiano, friulano o sloveno.

#### B. POESIA

Premio di 500 euro per poesie in italiano, friulano o sloveno.

#### C. STUDENTI

Premio di **300 euro** in buono acquisto libri per **un racconto** in italiano, friulano o sloveno.

Premio di **300 euro** in buono acquisto libri per **una poesia** in italiano, friulano o sloveno.

#### REGOLAMENTO

#### Art. 1-TESTI

I testi di tutte le sezioni devono essere INEDITI, stampati e disponibili in supporto informatico.

**Sezione narrativa**: sono richiesti testi da un minimo di 3 ad un massimo di 5 cartelle, di 30 righe per 60 battute.

**Sezione poesia:** è richiesta una raccolta composta da un minimo di 3 ad un massimo di **5** poesie.

#### Art. 2 - SPEDIZIONE

I testi dovranno essere consegnati in cinque copie in plico chiuso, provvisto all'esterno della dicitura: "2° Premio letterario biennale Dolfo Zorzut" e con l'indicazione della sezione per la quale concorrono. Lo scritto o gli scritti inseriti nel plico dovranno essere anonimi ed accompagnati da una busta chiusa contenente le generalità, l'indirizzo, il numero di telefono dell'autore e il numero delle opere presentate. Per la sezione studenti devono essere indicati inoltre la classe e l'istituto scolastico.

L'organizzazione garantisce che i dati personali richiesti verranno utilizzati esclusivamente per le finalità del concorso nel rispetto della legge 675/96.



### 2<sup>t</sup> PREMI LETERARI BIENÂL "Dolfo Zorzut" - Edizion 2011

Il Comun di Cormons, cul patrocini de Provincie di Guriza, in colaborazion cu la Associazion cormonese "Amis da Mont Quarine" e la Societàt Filologjiche Furlane, al inmanee il concors dal PREMI LETERARI BIENÂL intitulàt ae memorie dal scritor furlan cormones DOLFO ZORZUT.

Il teme dai lavôrs a dovarâ riguardâ **ambient, storie, tradizions e leterature** di Cormons e dal teritori.

Il concors bienâl și divît in trê sezions:

#### A. NARATIVE

Premi di  $500\,\mbox{\ensuremath{\mbox{\ensuremath{\mbox{e}}}}$  par une prose curte o conte par talian, furlan o sloven.

#### B. POESIE

Premi di 500 € par poesiis par talian, furlan o sloven.

#### C. STUDENTS

Scuelis superiôrs

Premi di 300 € in cedule acuist libris par **une conte** par talian, furlan o sloven. Premi di 300 € in cedule acuist libris par **une poesie** par talian, furlan o sloven.

#### REGOLAMENT

#### Art.1 - TESCI

I tescj di dutis lis sezions NO DEVIN JESSI ZA PUBLICÂTS, a àn di rivâ scrits cul ordenadôr, stampâts su cjarte e disponibii su discut.

**Sezion narative:** Si domandin tescj di un minim di 3 a un massim di 5 cartelis, di 30 riis par 60 batudis.

Sezion poesie: Si domande une racolte componude di un minim di 3 a un massim di 5 poesiis.

#### Art.2 — SPEDIZION

I tescj a dovaran jessi consegnâts in **cinc copiis in plic sierât**, cun scrit parsore "**2t Premi Leterari bienâl Dolfo Zorzut**" e segnade **la sezion** che a concorin. Il scrit o i scrits metûts tal plic a **dovaran jessi anonims** e compagnâts di une **buste sierade** cun dentri il non e cognon, il recapit, il numar di telefon dal autôr e i **titui des oparis**.

Par la Sezion students a dovaran jessi in plui segnadis la classe e la scuele frecuentadis.

La organizazion e garantis che i dâts personâi furnîts a vignaran doprâts dome ai fins dal concors tal rispiet de leç 675/96.

I lavôrs a devin rivâ a la Biblioteche dal Comun di Cormons, Vie Matteotti, 77, – 34071 Cormons, dentri misdì dai 18 dal mês di Avril 2011, pe pueste prioritarie o consegnâts a man. In câs che il plic al rivi dopo la date indicade e fasarà fede la date dal bol postâl.

#### Art.3 - JURIE

I lavôrs a saran judicâts di une jurie cualificade, componude dai membris nomenâts dai organizatôrs, sielzûts tra esperts dal setôr, insegnants, gjornaliscj o scritôrs.

Lis decisions de jurie a son cence apelazion. Se la jurie e judicarà che nissun lavôr di une des sezions al mereti il premi, chest nol sarà assegnât, o pûr - in câs di ex-aequo - al sarà sudividût in parts compagnis tra lis oparis ritignudis meritoriis da la stesse sezion.

#### Art.4 - OPARIS SEGNALADIS

La Jurie si risierve di segnalà altris oparis consideradis particolarmentri meritevulis.

#### Art.5 - DIRIT DI AUTÔR

I lavôrs, ancje se no son premiâts e segnalâts, no vignaran tornâts e a restaran di proprietât dal Comun di Cormons che, se al crodarà, al podarà decidi di publicâju. A chest fin i partecipants a dovaran meti te buste sierade che si fevele tal art.2 une declarazion che si trate di "opare mai publicade" e il preventif consens a la publicazion cun espresse rinuncie a ogni dirit di autôr. No saran comunicâts i judizis su lis oparis no classificadis.

#### Art.6 - INFORMATIVE

La partecipazion al concors e compuarte la plene acetazion di chest bant e parie la autorizazion al Comun, de bande dal Autôr, par conservá i dáts personái declaráts, intindût che l'ús di chescj al è colegât al premi e a lis operazions relativis e che no si dovaran doprá par finalitât divierse di chê previodude.

#### Art.7 - PREMIAZIONS

La proclamazion dai vincidôrs e dai autôrs segnalâts si davuelzarà in ocasion de "Fieste da Viarte"in date e lúc che a saran comunicâts ai premiâts e segnalâts cun avîs individuâl. I vincidôrs a dovaran ritirâ in persone i premis.

# 2. BIENALNA LITERARNA NAGRADA "Dolfo Zorzut" – Leto 2011

Občina Krmin, pod pokroviteljstvom Pokrajine Gorica in v sodelovanju s krminskim združenjem "Amis da Mont Quarine" ter Furlanskim filološkim združenjem razpisuje natečaj za BIENALNO LITERARNO NAGRADO v spomin na krminskega furlanskega pisatelja DOLFA ZORZUTA.

Vsebina natečaja je okolje, zgodovino, izročilo, krminsko slovstvo in ozemlje.

Bienalni natečaj je razdeljen na tri RAZREDE:

#### A. PRIPOVEDNIŠTVO

Nagrada vrednosti **500,00 evrov** za kratko prozo ali pripoved v italijanščini ali furlanščini ali slovenščini.

#### B. POEZIJA

Nagrada vrednosti **500,00 evrov** za pesmi v italijanščini ali furlanščini ali slovenščini.

#### C. ŠTUDENTI

Nagrada vrednosti **300,00 evrov** v obliki kupona za nakup knjig za **pripoved** v italijanščini ali furlanščini ali slovenščini.

Nagrada vrednosti **300,00 evrov** v obliki kupona za nakup knjig za **pesmi** v italijanščini ali furlanščini ali slovenščini.

#### PRAVILNIK

#### 1. člen – BESEDILA

Besedila vseh predvidenih razredov morajo biti še NEOBJAVLJENA, tiskana in predložena v elektronski obliki.

**Pripovedništvo:** zahtevajo se besedila napisana na najmanj 3 do največ 5 straneh po 30 vrstic s 60 udarci.

Poezija: zahteva se zbirka sestavljena od najmanj 3 do največ 5 pesmi.

#### 2. člen – DOSTAVA

Besedila bo obvezno izročiti v **petih izvodih v zaprti ovojnici**, na kateri mora biti napisano:

**"2.** Premio letterario biennale Dolfo Zorzut" in z nazivom razreda, na katerega se udeleženec/ka prijavlja. Besedila v ovojnici morajo biti anonimna s priloženo zaprto ovojnico, v kateri naj bodo navedeni avtorski osebni podatki, naslov, telefonska številka in število predloženih del. Za študente velja, da morajo navesti tudi razred in ime šolskega zavoda, ki ga obiskujejo. Prireditelj zagotavlja, da bo zahtevane osebne podatke uporabljal izključno v namene tega natečaja v skladu z zakonom št. 675/1996. Izdelke je obvezno dostaviti v krminsko Občinsko knjižnico, Ulica Matteotti, 77 – 34071 Cormons/Krmin. Pošiljko bo mogoče dostaviti s hitro pošto ali ročno do 12.00 ure 18. aprila 2011. V primeru prejetja po navedenem datumu, bo veljal datum na žigu poštnega urada.

#### 3. člen – KOMISIJA

Stvaritve bo pregledala strokovna komisija, ki jo imenujejo prireditelji, in jo bodo sestavljali literarni izvedenci, šolniki, novinarji ali pisatelji.

Njene odločitve so nepreklicne. Če bi noben prispevek v različnih razredih ne bil ocenjen kot vreden nagrade, le-ta ne bo podeljena, ali – v primeru izenačene ocene – bo porazdeljena na enake dele med prispevki, ki bodo ocenjeni za vredne znotraj istega razreda.

#### 4. člen – OMEMBE VREDNI PRISPEVKI

Komisija si pridržuje pravico, da javno opozori na druge posebno vredne prispevke.

#### 5. člen – AVTORSKE PRAVICE

Prireditelj ne bo vračal besedil, tudi če ne bodo nagrajena ali javno navedena, in bodo ostala v lasti krminske občine, ki si pridržuje pravico, da poskrbi za njihovo morebitno objavo. V ta namen morajo udeleženci/ke priložiti v zaprto ovojnico, o kateri je govor v 2. členu, izjavo, da gre za neobjavljeno besedilo, in vnaprejšnje dovoljenje za objavo vključno z izraženo odpovedjo vsaki avtorski pravici. Niso predvidena nikakršna sporočila o mnenju glede neuvrščenih prispevkov.

#### 6. člen – PODATKI

Sodelovanje na natečaju predvideva popolno sprejemanje tega razpisa in zaobjema avtorjevo pooblastilo krminski občini, da ohrani posredovane osebne podatke s podmeno, da je njihova uporaba tesno povezana z nagradnim natečajem in pristojnimi postopki z izključitvijo njihove uporabe v vsakršne namene, ki niso predvideni.

#### 7. člen – NAGRAJEVANJE

Proglasitev zmagovalcev in ostalih javno omenjenih piscev bo potekala s pisnim obvestilom, medtem ko bo javno nagrajevanje potekalo med prireditvijo "Fieste da Viarte" na dan in ob uri, ki bosta posredovana v pisni obliki. Ob tisti priliki bodo zmagovalci morali osebno prevzeti napovedane nagrade.